

Notat



## Universiteternes praksis for brug af dansk som uddannelses- og forskningsprog

### Indhold

Universiteternes praksis for brug af dansk som uddannelses- og forskningsprog .....	1	13. marts 2019
Universiteternes praksis for brug af dansk som uddannelses- og forskningsprog .....	2	<b>Styrelsen for Forskning og Uddannelse</b>
Spørgsmål 1: Universiteternes sprogpolitikker .....	3	Forskning og Forskningsbaserede Uddannelser
Eksempler på universiteternes praksis - sprogpolitik .....	4	
Spørgsmål 2: Konkrete tiltag .....	5	Bredgade 40
Eksempler på universiteternes praksis – konkrete tiltag .....	5	1260 København K
Spørgsmål 3: Hvor engelsk vælges som undervisningsprog .....	5	Tel. 3544 6200
Eksempler på universiteternes praksis – årsager til at udbyde uddannelse på engelsk .....	6	Fax 3544 6201
Spørgsmål 4: Prioritering af dansk fagterminologi .....	7	sfu@ufm.dk
Eksempler på universiteternes praksis – dansk fagterminologi .....	7	www.ufm.dk
Spørgsmål 5: Udenlandske ansattes danskkompetencer .....	8	CVR-nr. 1991 8440
Eksempler på universiteternes praksis – udenlandske ansattes danskkompetencer .....	8	
Spørgsmål 6: Hvilke tilbud om danskundervisning til ansatte og studerende .....	9	
Eksempler på universiteternes praksis – danskundervisning til ansatte .....	9	
Eksempler på universiteternes praksis – danskundervisning til studerende .....	11	

## Universiteternes praksis for brug af dansk som uddannelses- og forskningsprog

Styrelsen for Forskning og Uddannelse (SFU) har i foråret 2018 for at indhente viden om universiteternes praksis for brug af dansk som uddannelses- og forskningsprog stillet universiteterne seks spørgsmål, som er følgende:

1. *Har universitetet eller universitetets fakulteter en sprogstrategi/sprogpolitik eller sproglige retningslinjer. Hvis ja, hvad er de centrale elementer heri?*
2. *Hvilke konkrete tiltag tager universitetet for at understøtte de centrale elementer i universitetets sprogstrategi/sprogpolitik eller sproglige retningslinjer?*
3. *Hvilke overvejelser ligger til grund for at vælge et andet sprog end dansk som udbudssprog til en hel uddannelse, som undervisningssprog til enkeltstående fagelementer eller som administrationsprog?*
4. *Prioriterer universitetet, at både danske og udenlandske studerende får en grundlæggende dansk fagterminologi. Hvis ja, hvordan?*
5. *Prioriterer universitetet, at udenlandske ansatte opnår tilstrækkelige sprogkompetencer til at kunne undervise og publicere på dansk. Hvis ja, hvordan?*
6. *Hvilke tilbud/krav om danskundervisning har universitetet til udenlandske studerende og ansatte? Er det muligt at sige noget om erfaringerne med deltagelse, gennemførelse og opnået kompetenceniveau?*

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

Universiteternes svar på ovenstående spørgsmål er modtaget og behandlet hos SFU. Nærværende notat kondenserer resultaterne af undersøgelsen.

Regeringen meldte i august 2018 ud, at der samlet set skal justeres i antallet af engelsksprogede studerende på universitets- og diplomingeniøruddannelserne med 1000 pladser ved optaget i 2019. Universiteterne og professionshøjskolen VIA har i løbet af efteråret 2018 taget stilling til, hvordan implementeringen af justeringen mest hensigtsmæssigt sker på de enkelte institutionerne.

Sideløbende med justeringen af de engelsksprogede uddannelser har regeringen taget supplerende initiativer, der adresserer universiteternes brug af dansk som uddannelses- og forskningsprog. Der vil bl.a. blive indført et skærpet relevanskriterium ved prækvalifikation af nye engelsksprogede uddannelser, og ministeriet vil undersøge, om der er behov for at styrke dansk- og engelskundervisningen til undervisere og forskere på universiteterne.

Uddannelses- og forskningsministeren har endvidere primo 2019 samlet alle de videregående uddannelsesinstitutioner, erhvervsliv, studenterorganisationer, kommuner mv. til drøftelse af, hvordan arbejdet med at fastholde internationale studerende i Danmark kan styrkes.

Institutionerne fremhævede i den forbindelse, at indførelse af brugerbetaling på danskundervisning til voksne udlændinge per 1. juli 2018 har medført en nedgang i antallet af internationale studerende, der deltager i danske sprogkurser. Det skal derfor understreges, at de eksempler, der indgår i nærværende notat om tilbud om danskundervisning til ansatte og studerende, er indsamlet før brugerbetaling for danskundervisning var trådt i kraft, jf. spørgsmål 6.

Uddannelses- og forskningsministeriet vil løbende følge universiteternes udbud af engelsksprogede uddannelser og deres arbejde med dansk som fag- og formidlingsprog.

---

### Overordnede resultater af undersøgelsen

- Alle otte universiteter har enten en sprogstrategi, en sprogpolitik eller sproglige retningslinjer
- Universiteterne opfatter det i varierende omfang som en udfordring at bevare fokus på dansk som forsknings, undervisnings, - og formidlingsprog i en globaliseret verden, hvor den fremmeste forskning typisk publiceres på engelsk.
- Universiteterne imødegår denne udfordring under inddragelse af en række forskellige tiltag, herunder et sprogstrategisk projekt, certificering af engelskniveau hos undervisere, igangsættelse af sprogbevidsthedskampagne mv.
- Universiteterne fremhæver en række årsager til at vælge at udbyde hele eller dele af uddannelser på engelsk, herunder efterspørgsel fra aftagere, mulighed for uddannelsessamarbejder, rekruttering af kvalificerede undervisere mv.
- Dansk fagterminologi prioriteres på de dansksprogede uddannelser, særligt på bachelorniveau. Universiteterne fremhæver imidlertid, at det inden for flere fagområder kan være vanskeligt at tale om en selvstændig dansk fagterminologi, da forskningsfeltet er engelskdomineret.
- Alle universiteterne prioriterer, at udenlandsk videnskabeligt personale i faste stillinger lærer dansk.
- Det fremgår som fast praksis, at det ikke er en prioritet, at udenlandske forskere kan publicere forskningsartikler på dansk. Flere universiteter fremhæver imidlertid, at de lægger vægt på, at de udenlandske forskere kan formidle på dansk.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

---

### Spørgsmål 1: Universiteternes sprogpolitikker

Alle otte universiteter svarer, at de enten har en sprogstrategi, en sprogpolitik eller sproglige retningslinjer. Der er en vis variation i indhold, fokus og omfang, som delvist kan forklares med, at de er tilpasset lokale udfordringer og forhold. Der kan f.eks. ses en forskel mellem de videnskabelige hovedområder (humaniora, samfundsvidenskab, naturvidenskab, teknisk videnskab og sundhedsvidenskab).

Samlet set forholder alle universiteterne sig til brugen af dansk og engelsk på universitetet, de ansattes sprogkompetencer og kommunikation med udenlandske

studerende og ansatte. Alle universiteter angiver, at administrationssproget i udgangspunktet er dansk, men at der i høj grad også kommunikeres på engelsk af hensyn til udenlandske ansatte og studerende. Der blev i spørgsmålene til universiteterne ikke spurgt direkte hertil, men flere af universiteterne udtrykker deres opmærksomhed på udfordringer ift. at prioritere mellem dansk og fremmedsprog.

Aalborg Universitet (AAU) fremhæver to centrale målsætninger fra deres sprogpolitik, som beskriver den grundlæggende todelte udfordring for universiteterne:

1. At vedligeholde og udvikle det danske sprog som grundlæggende skrift- og talesprog for forskningen og undervisningen på universitetet.
2. At anvende engelsk og evt. andre relevante fremmedsprog, hvor det er påkrævet for at fastholde og udvikle AAU som en aktiv partner og medspiller i det globale videnskabelige samfund.

På Københavns Universitet (KU) formuleres samme udfordring således:

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

*"Siden oprettelsen af Center for Internationalisering og Parallelsproglighed (CIP) har KU arbejdet forskningsbaseret og målrettet med, at dansk også i fremtiden vil være et stærkt forsknings-, undervisnings- og formidlingssprog på universitetet. KU har dermed igennem det sidste årti haft bevågenhed på, at vores kontakt til det danske samfund ikke svækkes som konsekvens af den nødvendigvis stigende brug af engelsk på universitetet."*

Det er denne udfordring som med nogen variation mærkes og adresseres af alle universiteterne.

---

### Eksempler på universiteternes praksis - sprogpolitik

- På Danmarks Tekniske Universitet (DTU) har man valgt ikke at have et selvstændigt sprogpolitisk dokument, men har i stedet skrevet sproglige retningslinjer ind i den generelle uddannelsespolitik. DTU fremhæver således følgende: DTU's uddannelsespolitik adresserer universitetets internationale profil, herunder både undervisnings- og arbejdssprog på DTU og efterfølgende arbejdssprog for færdiguddannede ingeniører. Af politikken fremgår det, at: *"Ingeniører fra DTU har både dansk og engelsk som arbejdssprog. På diplomingeniør- og bacheloruddannelserne introduceres engelsk fagterminologi, men undervisningssproget er som udgangspunkt dansk. På kandidatuddannelserne er undervisningssproget engelsk. DTU har stor opmærksomhed på undervisernes sprogkompetencer. Engelsksproget undervisning foregår problemfrit, og udenlandske undervisere lærer sig dansk for at kunne undervise på diplomingeniør- og bachelorniveau."*
- Aarhus Universitets (AU's) sproglige retningslinjer slår fast, at *"AU har dansk som sit modersmål og engelsk som sit andetsprog."* og at *"AU er samtidig forpligtet til at kommunikere på såvel dansk som engelsk."*
- På KU beskrives dansk som det primære sprog, men der tages udgangspunkt i princippet om parallelsproglighed. Det betyder, *"at kommunikation på og fra universitetet bør ske på det sprog (dansk eller engelsk), som det*

---

*i den givne situation er mest formålstjenligt at bruge, og tilsvarende på begge sprog (dansk og engelsk), hvis det i den givne situation er mest formålstjenligt.”*

- AAU meddeler, at ”administrationssproget er dansk, hvilket betyder, at al generel information skrives på dansk ligesom også møder afholdes på dansk. Relevant information oversættes og gøres tilgængeligt på engelsk.”
- 

## Spørgsmål 2: Konkrete tiltag

Universiteterne beskriver en række forskellige tiltag, som understøtter deres sprogpolitikker. Tilbud om dansk- og engelskundervisning er alle steder centrale tiltag. Disse behandles under spørgsmål 5 og 6, så her fremhæves eksempler, der rækker ud over dette.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

---

### Eksempler på universiteternes praksis – konkrete tiltag

- KU har etableret Center for Internationalisering og Parallelsproglighed (CIP) som bl.a. arbejder forskningsbaseret med at understøtte universitetets indsatser i forhold til dansk og fremmedsprog. CIP har en række aktiviteter, bl.a. et femårigt sprogstrategisk projekt med det formål at tænke øgede dansk-, engelsk- eller andre fremmedsproglige kompetencer ind i bachelor- og kandidatuddannelser på hele KU. Erfaringer herfra foreligger i sommeren 2018.
  - Syddansk Universitet (SDU's) implementeringsplan for sprogpolitikken indeholder bl.a. certificering af engelsk-niveau hos undervisere på engelsksprogede uddannelser, sprogmakkerordninger og samarbejde med ordbogen.com om en termbank til brug for oversættelse af fagterminologi.
  - Copenhagen Business School (CBS) har bl.a. igangsat en sprogbevidsthedskampagne, som konsekvens af en tidligere gennemført undersøgelse af ansattes udfordringer med dansk og engelsk. CBS forventer endvidere at gennemføre en undersøgelse af undervisningen på de uddannelser, der udbydes på engelsk. CBS gør det endvidere klart for de studerende, at sprog- og formuleringsevne indgår i den samlede bedømmelse af eksamenspræstationen.
  - På DTU har man skrevet ind i læringsmålene for diplomingeniøruddannelsen i ingeniørvirksomhed og bacheloruddannelsen i teknisk videnskab, at bachelorstuderende skal være fagligt tosprogede.
- 

## Spørgsmål 3: Hvor engelsk vælges som undervisningssprog

Universiteterne angiver nogenlunde enslydende årsager til at udbyde hele eller dele af uddannelser på engelsk. Det fremhæves, at engelsk er efterspurgt på arbejdsmarkedet, at engelske kurser er en forudsætning for udveksling, at engelsksprogede studerende giver et internationalt læringsmiljø, øger muligheden for at få kvalificerede undervisere inden for små forskningsområder og øger muligheden for, at universiteternes engelsksprogede forskere kan bidrage til undervisningen.

Endeligt fremhæves det på de tekniske og naturvidenskabelige områder, at det øger mængden af dimittender inden for fagområder, der er efterspurgt på arbejdsmarkedet.

---

### **Eksempler på universiteternes praksis – årsager til at udbyde uddannelse på engelsk**

- **Arbejdsmarkedet – efterspørgsel på kandidater der kan engelsk**  
Alle universiteterne angiver arbejdsmarkedets efterspørgsel på kandidater med gode engelsksproglige kompetencer som en af hovedårsagerne til at undervise på engelsk. CBS angiver således, *”at vægtningen af dansk og engelsk i uddannelserne afspejler den jobfunktion, uddannelsen retter sig imod. Hvis arbejdsmarked eller funktion skal udfyldes på engelsk lægges der vægt på elementer udbudt på engelsk.”* Her er der forskel mellem fagområderne, og engelsk som arbejdssprog fremstår mest central for virksomhedsstudier, naturvidenskab og de tekniske videnskaber. AU fremhæver således, at indenfor *”Science and Technology gør det sig eksempelvis gældende, at aftagerne i stigende grad betragter det som en nødvendighed, at kandidater kan begå sig i fagterminologi også på engelsk.”*
- **Udveksling**  
Universiteterne angiver, at engelsksprogede udbud er nødvendigt for at kunne samarbejde og udveksle med udenlandske universiteter. DTU anfører f.eks., at *”DTU’s store udbud af engelsksprogede uddannelser har været helt afgørende for, at universitetet i stor stil har kunnet sende de studerende til førende tekniske universiteter som California Institute of Technology, John Hopkins University, University of British Colombia m.fl.”*
- **Internationalt læringsmiljø og sproglige og interkulturelle kompetencer**  
Universiteterne fremhæver, at de engelsksprogede uddannelser og udenlandske studerende skaber et internationalt læringsmiljø, som bl.a. styrker de danske studerendes sproglige og interkulturelle kompetencer. Dette er ifølge universiteterne efterspurgt på arbejdsmarkedet. IT-Universitetet (ITU) skriver, at *”Bacheloruddannelsen i global virksomhedsinformatik udbydes på engelsk, fordi ITU ønsker, at de danske studerende får udenlandske medstuderende.”* DTU, som udbyder alle kandidatuddannelser på engelsk og bacheloruddannelserne på dansk (undtaget en), fremfører, at deres dimittend- og aftagerundersøgelse fra 2016 viste *”at dimittenderne vurderer, at de i meget høj grad har fået henholdsvis mundtlige (87 %) og skriftlige (84 %) fremmedsproglige kompetencer gennem deres samlede uddannelsesforløb.”*
- **Mulighed for at trække på udenlandske forskere i undervisningsøjemed**  
Universiteterne understreger, at undervisning på engelsk øger mængden af kvalificerede undervisere, og gør det muligt for universiteternes udenlandske forskere at bidrage til uddannelserne. SDU skriver, at det *”erfaringsmæssigt kan [...] være vanskeligt at rekruttere kvalificerede, dansksprogede undervisere inden for nogle forskningsområder. Derfor vægtes hensynet til opretholdelsen af det høje faglige niveau i undervisningen ofte højere end ønsket om dansksproget undervisning.”* KU angiver, at engelsksproget undervisning er nødvendig for at omsætte den nyeste viden fra deres mange engelsksprogede forskere til forskningsbaseret uddannelse.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

---

- **Tiltrækning af internationalt talent**

Et internationalt miljø og engelsksprogede kurser og uddannelser angives som et konkurrenceparameter i forhold til at tiltrække ikke bare udenlandske elitestuderende, men også udenlandske forskere. DTU fremhæver således, at engelsksprogede uddannelser er en del af deres ambition om at være eliteuniversitet og blandt de bedste tekniske universiteter i verden. DTU påpeger også, at tilstedeværelse af internationale studerende har en meget konkret betydning, idet Internationale ranglister som QS World University Ranking og Times Higher Education World University Ranking tillægger dette aspekt væsentlig betydning i den samlede vægtning af performanceindikatorer.

- **Øget dimittendproduktion**

En række universiteter og fakulteter, f.eks. DTU, ITU og Science and Technology på AU pointerer, at engelsksprogede udbud er nødvendige, fordi efterspørgslen på arbejdsmarkedet er så stor, at den ikke kan imødekommes med danske dimittender alene.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

---

#### Spørgsmål 4: Prioritering af dansk fagterminologi

Det fremgår af besvarelserne, at dansk fagterminologi prioriteres på de dansk-sprogede uddannelser, i særdeleshed på bachelorniveau, men at dansk fagterminologi ikke er en særskilt prioritet på de engelsksprogede uddannelser. Kun få bacheloruddannelser udbydes på engelsk, hvorfor hovedparten af danske universitetsstuderende, som minimum vil have arbejdet med den danske fagterminologi i tre år af deres studier.

Flere peger på, at det på nogle områder kan være svært at tale om en selvstændig dansk fagterminologi, da forskningsfeltet er engelskdomineret og udviklingen bevæger sig hurtigt. ITU anfører, *"at det i dag ville fremstå som en anakronisme at skrive elektronhjerne eller EDB-maskine frem for computer."*

---

#### Eksempler på universiteternes praksis – dansk fagterminologi

- Af DTU's læringsmål fremgår det, at en diplomingeniør fra DTU *"behersker et teknisk fagsprog på dansk og en teknisk fagterminologi på engelsk og kan læse relevant teknisk litteratur på begge sprog"*, mens civilbachelorer fra DTU *"behersker en teknisk fagterminologi på både dansk og engelsk, og kan benytte denne i et formidlingsperspektiv på begge sprog"*. Det er ikke en prioritet, at engelsksprogede kandidatstuderende lærer dansk fagterminologi.
  - SDU skriver, at prioritering af dansk fagterminologi afhænger af uddannelsen, og at det således prioriteres, hvor det vurderes meningsfuldt i forhold til den konkrete faglighed. Det er således ikke en prioritet på engelsksprogede kandidatuddannelser, mens man på de dansksprogede uddannelser oversætter de engelske termer fra den anvendte litteratur til dansk i undervisningen.
-

- 
- CBS svarer, at *"det tillægges vægt, at de studerende kan formulere sig klart og korrekt. Dette indebærer også et kendskab til den relevante fagterminologi."*
  - Roskilde Universitet (RUC) fremhæver, at det er uddannelser med et globalt indhold og et internationalt sigte som udbydes på engelsk, og at det ikke her prioriteres at give hverken danske eller internationale studerende særskilt indføring i dansk fagterminologi. Det vurderes fuldt tilstrækkeligt på det danske arbejdsmarked at kende fagterminologi på det relevante undervisningsprog (her engelsk) i relation til globalt indhold.
- 

### Spørgsmål 5: Udenlandske ansattes danskkompetencer

Det fremgår af besvarelserne, at alle universiteter prioriterer, at udenlandsk videnskabeligt personale i faste stillinger lærer dansk. Det fremgår dog ikke tydeligt på hvilket niveau. Nogle besvarelser taler om hverdagsprog, mens andre forventer, at de udenlandske medarbejdere kan undervise og formidle på dansk. Det fremgår som fast praksis på universiteterne, at det ikke er en prioritet, at udenlandske forskere kan publicere forskningsartikler på dansk. Derimod fremhæver flere universiteter, at de lægger vægt på, at forskere med udenlandsk baggrund kan formidle på dansk.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

---

### Eksempler på universiteternes praksis – udenlandske ansattes danskkompetencer

- KU anfører, at alle udenlandske ansatte som udgangspunkt bliver opfordret til at lære dansk, men at der ikke stilles formelle krav eller forventninger til, at de skal kunne undervise og publicere på dansk. Alle udenlandske ansatte tilbydes skræddersyede forløb i dansk.
  - På ITU fremgår det af sprogpolitikken, at fastansatte videnskabelige medarbejdere skal kunne begå sig på dansk, svensk eller norsk. ITU fortæller, at dette krav medførte, at nogle medarbejdere opsagde deres stillinger, da det blev indført. ITU anfører, at de udviser forståelse for, at det er svært at lære dansk, men at tilegnelse af dansk er en uomgængelig del af karrierevejene på universitetet.
  - DTU forventer, at alle forskere bidrager til den nationale forskningsformidling og den offentlige debat - her vil dansk ofte være en forudsætning. Det fremgår endvidere af læringsmålene for civilbachelorerne, at de *"behersker en teknisk fagterminologi på både dansk og engelsk, og kan benytte denne i et formidlingsperspektiv på begge sprog"*
  - AAU udtrykker det således: *"Forskning er i natur international, hvorfor publicering på engelsk særligt inden for de naturvidenskabelige, sundhedsviden-*
-



---

*skabelige og tekniske fagområder er langt det mest hyppige. De væsentligste tidsskrifter for disse fagområder er ikke dansksprogede. Det gælder i stigende grad også for både humaniora og samfundsvidenskab, hvor det internationale element styrkes i disse år gennem samarbejder og eksternt hjemtag i den overnationale forskningsfinansiering.”*

- CBS anfører, at de forskningsbaserede tidsskrifter (BFI tidsskrifterne) på deres område stort set ikke omfatter danske tidsskrifter. CBS tillægger kvalitet og indflydelse afgørende vægt, og de bedste tidsskrifter i verden er ikke på dansk.

---

### **Spørgsmål 6: Hvilke tilbud om danskundervisning til ansatte og studerende**

I henhold til lov om danskuddannelse til voksne udlændinge har herboende voksne udlændinge indtil for nyligt haft ret til gratis danskundervisning. For universitetsstuderende og ansatte vil det typisk være den såkaldte Danskuddannelse 3, som består af 5 moduler. Danskuddannelse 3 er i sin grundform rettet bredt mod herboende udlændinge med tidligere uddannelse og udbydes af de kommunale sprogcentre. I forbindelse med skatteaftalen indgået i foråret er det besluttet, at indføre en brugerbetaling på 2.000 kr. pr. modul. Alle universiteter udtrykker deres bekymring over indførelse af gebyret, og forventer at det vil få aktiviteten til at falde betydeligt. Flere universiteter er i gang med at revidere deres dansktilbud i lyset af gebyret.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

#### **Ansatte**

Det fremgår af besvarelserne, at alle universiteter har tilbud om danskundervisning til medarbejderne og ofte også til medfølgende ægtefælle. Kurserne udbydes typisk i samarbejde med et kommunalt sprogcenter og er målrettet universitetets ansatte i både form og indhold. Universiteterne tilbyder danskundervisning udover, hvad der kan rummes inden for lov om danskundervisning for herboende udlændinge. Det fremgår dog ikke klart af besvarelserne i hvilket omfang universiteterne selv opbeholder udgifter til danskundervisning af medarbejdere.

---

### **Eksempler på universiteternes praksis – danskundervisning til ansatte**

- På AU modtager udenlandske ansatte danskundervisning via kurser i form af enten korte, intensive forløb eller længerevarende semesterkurser. AU's evalueringer viser generelt høj tilfredshed, men indikerer samtidig, at det kan være udfordrende at passe kurserne ind i en travl hverdag. Derfor tilbyder AU fra april 2018 også lokale kurser målrettet de udenlandske ansatte ved f.eks. et institut eller forskningscenter. Det giver både mulighed for at tage udgangspunkt i den relevante fagterminologi og samtidig skræddersy forløbene tidsmæssigt efter behov. Konceptet er afprøvet gennem tre semestre, og de foreløbige evalueringer peger på, at gennemførelsen er blevet øget, samtidig med, at op til 75 pct. af kursisterne i høj eller meget høj grad er blevet bedre til at kommunikere på dansk. På AU var der i 2017 på både forårs- og efterårssemesteret ti semesterkurser med 180-200 deltagere pr. semester, samt tre intensive kurser med i alt 45 deltagere.

- 
- KU beskriver, at mange udenlandske ansatte starter på KU's danskkurser, hvor de i løbet af 1½ år kan nå fra begynderniveau (A1-A2) til B2-niveau på den fælleseuropæiske referenceramme for sprog (Common European Framework of Reference for Languages, CEFR). Referencerammen har seks niveauer: A1, A2, B1, B2, C1, C2. Med et B2-niveau som udgangspunkt kan de følge med i lettere korrespondancer og administrative vejledninger på dansk. Nogle fortsætter derefter på individuelle forløb med henblik på at kunne undervise eller publicere på dansk. For at kunne forestå undervisning på dansk skal en medarbejder på Københavns Universitet opnå sproglige kompetencer svarende til C1.
  - SDU anfører, at der i øjeblikket deltager ca. 280 udenlandske medarbejdere i "SDU Danish Language Programme", som de udbyder i samarbejde med de lokale sprogcentre. Hvis der er behov for særligt intensive undervisningsforløb, er det også muligt for institutterne at rekvirere individuel danskundervisning ved SDU's sprogkonsulent.
  - På CBS tilbydes udenlandske ansatte et dansk sprogintroforløb. CBS påpeger, at mange af deres udenlandske ansatte ikke har engelsk som modersmål. I de tilfælde vælger CBS af forskningsmæssige årsager at prioritere f.eks. det skriftlige engelsk.
  - Ifølge ITU er den aktuelle status, *"at de allerfleste udenlandske medarbejdere i tidsubegrænsede stillinger i løbet af en årrække (som varierer fra person til person) bliver tilstrækkeligt dygtige til dansk til, at de bliver godt integreret i det danske samfund. Langt de fleste udenlandske ansatte kan følge en samtale på dansk og kan læse og forstå skriftlig dansk. De deltager også i skriftlig kommunikation på dansk."*
- 

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

### Studerende

Syv ud af otte universiteter angiver, at de opfordrer deres udenlandske studerende til at lære dansk, og at de tilbyder dem danskundervisning - typisk i samarbejde med de kommunale sprogcentre. Det fremgår ikke klart af besvarelserne, i hvor høj grad indholdet er målrettet de studerende, men undervisningen foregår typisk på campus, ligesom der også er forskellige online tilbud.

KU adskiller sig ved at have udviklet egne kurser, som har fungeret som underleverandør for et kommunalt sprogcenter. Grundet ændring i udbuddet på KU og indførslen af brugerbetaling er denne model nu under mulig revision.

På DTU har man udviklet et intensivt sommerkursus i de tre første moduler på Dansk 3. Man tilbyder også et kursus i dansk sprog og kultur til nye internationale studerende med brugerbetaling og privat leverandør. Kurset er drevet af firmaet Dansk i Danmark og afvikles som et internat over tre uger.

ITU adskiller sig fra de øvrige, idet de anfører, at de ikke tilbyder sprogundervisning for de studerende, fordi optagelsesprocedurerne er tilrettelagt med henblik på at sikre, at studerende allerede ved studiestart har de sprogfærdigheder, der er nødvendige for at følge studiet. Derudover har ITU's studerende stadig ret til at følge et danskkursus på et kommunalt sprogcenter.

I forhold til aktivitet fortæller universiteterne samstemmigt, at det er svært at måle effekten af deres sprogkurser, bl.a. fordi studerende og ansatte kan vælge at følge et andet kursus end det som udbydes af universiteterne.

---

### **Eksempler på universiteternes praksis – danskundervisning til studerende**

- AU, som udbyder danskurser via LærDansk, angiver, at antallet af internationale studerende, der tilmelder sig kurserne, har været stigende de seneste år fra 867 i 2015 til 1.084 i 2017.
  - CBS anfører, at de har iværksat en kampagne med henblik på at få de udenlandske studerende til tidligt at overveje en karriere i Danmark, og hvilken væsentlig rolle sprogkunderskaber spiller heri.
  - RUC angiver, at 22 pct. af de udenlandske studerende påbegyndte eller fortsatte deres danskuddannelse på efterårssemestret 2017. RUC bemærker, at de fleste kursister er udvekslingsstuderende, som kun er i Danmark et enkelt eller to semestre, hvorfor de har fokus på at øge andelen af fuldtidsstuderende, der deltager i danskkurser.
  - På AAU viser tal fra Aalborg Sprogcenter, at der i sæsonen 2016/2017 var ca. 280 personer tilmeldt danskundervisning på campus. AAU bemærker, at *"erfaringsmæssigt starter mange internationale studerende og ansatte på danskkursus, når de ankommer til universitetet. I takt med at de får travlt med studier og arbejde falder en del af dem fra, hvorfor deres opnåede kompetencer i høj grad også vil afhænge af, hvorvidt de har fuldført kurset eller ej."*
- 

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse